

????? C-172/08

Pontina Ambiente Srl

??????

Regione Lazio

(????????????? ??????????, ????????? ?? Commissione tributaria provinciale di Roma)

„?????? ????? — ?????????? 1999/31/? — ??? 10 — ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
?????? ????????? — ?????????? ?? ??? ????? ????? ?????????? ?? ??? ????? ?????? ??? —
????????????????? ??????? ?? ?????? — ?????????? 2000/35/? — ??? ?? ??????“

?????? ?? ??????????

1. ?????? ????? — ???????? — ?????????? ?? ???????? — ?????????? 1999/31 —
?????? „????????????? ?????“

(???? 10 ?? ?????????? 1999/31 ?? ??????)

2. ?????????? ?? ?????????????????? — ??? ?? ???????? ?? ???????? ??
????????????? ?????? — ?????????? 2000/35 — ?????????? ???

(???? 1, ??? 2, ??? 1 ? ??? 3 ?? ?????????? 2000/35 ?? ?????????? ?????????? ??
??????)

1. ??? 10 ?? ?????????? 1999/31 ?????? ?????????????? ?? ????????, ?????????? ?
????????? ? 1882/2003, ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????? ?????? ??????????
?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??
????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?? ??????
????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ??????????
?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ??????????
????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????
????? ?????? ??????. ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
?????????.

????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?? ?? ?? ??????????, ?????????????? ??????????
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????.

(?? . ?????? 38 ? 41; ????? 1 ?? ??????????)

2. ??? 1, ??? 2, ??? 1 ? ??? 3 ?? ?????????? 2000/35 ?????? ?????????? ?? ??????
?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ??????, ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??

????????????? ? ??? 3 ?? ??? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ??
????????? ?????? ?? ??????????? ???, ?????? ?? ?? ?????? ?????.

(?? . ????? 48; ????? 2 ?? ????????????)

?????? ?? ??? (????? ?????)

25 ??????? 2010 ??????(*)

„?????? ????? — ?????????? 1999/31/?? — ??? 10 — ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
?????? ?????? — ??????? ?? ??? ????? ?????????? ?? ??? ????? ?????? ??? —
????????????? ?????? ?? ?????? — ?????????? 2000/35/?? — ??? ?? ?????“

?? ??? C?172/08

? ?????? ????????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ?? Commissione
tributaria provinciale di Roma (?????) ? ??? ?? 1 ????? 2008 ., ???????? ? ??? ?? 25 ????
2008 ., ? ?????? ?? ??????????? ?? ????

Pontina Ambiente Srl

?????

Regione Lazio

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: ??? C. Toader, ?????????? ?? ??? ?????, ?????????? ???????????
?????????? ?? ??? ?????, ??? C. W. A. Timmermans, ??? K. Schiemann, ??? P. K?ris
(?????) ? ??? L. Bay Larsen, ???,

?????????: ??? E. Sharpston,

?????: ??? R. ?ere?, ????????????,

????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? 4
?? 2009 .,

???? ??? ?????? ????????????, ????????????:

– ?? Pontina Ambiente Srl, ?? ??? F. Zadotti, ragioniere, ? ?? ??? A. Presutti, avvocato,

– ?? ??????????? ????????????, ?? ??? I. Bruni, ? ?????????? ?? ????????????,
?????????? ?? ??? G. De Bellis, avvocato dello Stato,

– ?? ?????????? ?? ????????????, ?? ??? A. Aresu ? ??? J.?B. Laignelot, ?
?????????? ?? ????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ??????????? ? ??????????
?????????? ?? 17 ??????? 2009 ?,,

????????? ??????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? 12 ??, 14 ??, 43 ??
? 46 ??, ?? ??? 10 ?? ?????????? 1999/31/??. ?? ??????? ?? 26 ????? 1999 ?????? ??????
????????????? ?? ?????????? (?? L 182, ????. 1; ?????????? ??????? ?? ?????????? ????, 2007
?, ?, 15, ??? 5, ????. 94), ?????????? ?? ?????????? (?) ? 1882/2003 ?? ??????????
????????? ?? ?? ??????? ?? 29 ?????????? 2003 ?????? (?? L 284, ????. 1; ?????????? ???????
?? ?????????? ????, 2007 ?,, ????. 1, ??? 4, ????. 213, ?????????? ??-?????? „?????????
1999/31“), ?????? ?? ?????????? 2000/35/??. ?? ?????????? ?????????? ? ?? ??????? ?? 29
?? 2000 ?????? ??????? ??????? ??? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? (?? L
200, ????. 35; ?????????? ??????? ?? ?????????? ???, 2007 ?,, ????. 17, ??? 1, ????. 226).

2 ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? Pontina Ambiente Srl (????????? ??-
???????? „Pontina Ambiente“) ? Regione Lazio ??? ?????? ? ??? ?????????? ????, ? ?????? ??
????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? Pontina Ambiente ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? 2004 ?,, ? ???
????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????.

?????? ??????

?????? ?????? ?? ??

3 ?????????? 29 ?? ?????????? 1999/31 ?????? ??????:

„[?]?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????, ?? ?? ?? ?????????? ??????? ??
[????????????? ?? ?????????? ??? ??????????] [...] ?? ?? ?????????? ????, ?? ?? ??????
?????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ???????????, ??????????
????????, [????????????? ??????????] ??? [?????] ???????????, ??[?]?? ?????????? ??????
?? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ??? ??????????“.

4 ??? 1, ??????? 1 ?? ?????????? 1999/31 ????????:

„? ????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 75/442/??? [?? ?????? ?? 15 ???
1975 ?????? ?????? ?????????? (?? L 194, ????. 39), ?????????? ? ??????? 96/350/?? ??
????????? ?? 24 ??? 1996 ?????? (?? L 135, ????. 32, ?????????? ??-?????? „?????????
75/442“)], ? ??-????????? ?????? 3 ? 4 ?? ???, ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ??
?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ? ??????? ??
????????? ???, ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???????, ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ???????, ???????, ???????, ??? ??
????????? ???, ?????????? ?????????? ?????, ?????? ? ?????? ?????????? ?? ??? ??
?? ??????? ?? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??????“

5 ??????? ??? 2 ?? ?????????? 1999/31:

„?? ??????? ?? ?????????? ??????????“

[...]

? „????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???, ?????? ?????????? ?? ??????
????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????? ??????
?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????;

[...]

? „????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????????
????, ?????? ?? ?????? ??????????;

[...]“

6 ??? 10 ?? ?????????? 1999/31 ????:

„????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???, ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ? ?????????? ?? ???, ?????????? ?????, ?????????? ? ?????????, ??????????
?? [????????? ??????] ??? [?????] ?????????, ?????? [?] ? ??? 8, ??? ?, iv),
????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ??????
????? ?????????? ?? ?????? ???-????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?? [?????????????] ?? ?????? ??? ?????????? ? ??? ????.
[?? ?????? ??] ?????????? ?? ?????????? 90/313/??? ?? ?????? ?? 7 ??? 1990 ?. ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? [?? L 158, ???, 56],
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????.”

7 ??? 3, ???????? 1, ????) ?? ?????????? 75/442 ????:

„????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????:

? ??? — ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? [...]“
[????????? ???].

8 ??? 1 ?? ?????????? 2000/35 ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????.

9 ?????? ??? 2, ??? 1 ?? ?????????? 2000/35 „????????? ??????“ ? „????? ??????
????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????, ?????? ??? ?? ??????????
?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????.”

10 ??? 3 ?? ?????????? 2000/35, ????????? „????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????“, ??-?????????
?????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ????
????????? ??? ?????? ?? ??????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
?????????.

????????? ?????? ??????

11 ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ???????, ?????? ? ?? ??
????????????? ???????, ?????????? ? ???????, ??? 3, ??????? 24 ?? ?????? 549
?? 28 ??????? 1995 ?. ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????? (????????? ?????? ??? GURI, ??, 302, 29.12.1995 ?,.

? ?????? ? -?????? „????? ? 549/95“) ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????
??????.

12 ?? ?????? ?? ??? 3, ??????? 25 ?? ?????? ? 549/95 ?????????????? ?? ??????
????????? ? ?????????????? ??????, ????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????.

13 ?? ??? 3, ??????? 26 ?? ?????? ? 549/95 ??????, ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?
????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ????? ?????????? ??????.

14 ??? 3, ??????? 27 ?? ?????? ? 549/95 ????????, ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ??????.

15 ?????? ??? 3, ??????? 28 ? 29 ?? ?????? ? 549/95 ????????, ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????????.

16 ??? 3, ??????? 31 ?? ?????? ? 549/95 ????????, ?????? ?????? ?? ??????,
????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ??? ?? ?????? 400 % ?? ???????
????? ?? ?????????? ??????.

17 ??? 1, ??????? 1 ? ??? 2, ????) ?? ?????????? ?????? 231 ?? 9 ??????
2002 ?. ?? ?????????? ?? ?????? 2000/35 ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
?? ?????????? ?????? (GURI, ?? 249, 23.10.2002 ?, ?? 16) ?? ?????????? ??????????????
????????? ?? ??? 1 ? ?? ??? 2, ??? 1 ?? ?????????? ??????.

????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????

18 Pontina Ambiente, ??? ?????? ?? ???, ?????? ? ?????????? ??????. ?????????? ??
?? ?????? ??-????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?????? Regione Lazio, ? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??.

19 ?? ?????? ?? ?????? ? 549/95 ? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? Pontina
Ambiente ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ? Regione Lazio ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??-????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
Pontina Ambiente ? ?????????? ?? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????, ??
????? ?????????? ?????? ??.

20 ?????????? ??????? ?? 2004 ?, ?? ?????? ?????? ?? ?????? 2006 ?. ?????????????? ?????? ??
Regione Lazio ?? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
????? ?? ??? 3, ??????? 31 ?? ?????? ? 549/95.

21 ?? 4 ?????? 2007 ?. Pontina Ambiente ?????? Commissione tributaria provinciale di Roma
? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? Regione Lazio ???.

22 Pontina Ambiente ?????? ?????????? ?? ?????? ? 549/95, ?????????? ??????????
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??.
????????? ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????? ?? Regione Lazio, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?
????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??

?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ??
?????????? ??????.

23 ??????????? ?????????? ??-????????? ????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ?? ??????????????????
????? ? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ??, ? ??-????? ?
??????? 12 ??, 14 ??, 43 ??, 46 ??, ? ??? 10 ?? ?????????? 1999/31 ? ? ??????????
?????????? ?? ?????????? 2000/35.

24 ??? ?????, ?? ? ??????? ??????????????? ?? Pontina Ambiente ??????????? ?? ???
??????????, Commissione tributaria provinciale di Roma ?????? ????????:

„????? ?? ??? ???????, ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????? ?
?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? 3, ?????????? 26 ? 31 ?? ???
? 549/95 [...] ?? ?????? ?? ? ?????????????? ? ??????? 12 [??], 14 [??], 43 [??] ? 46 [??], ???
? ? ??? 10 ?? ?????????? 1999/31 [...] ? ??? ?????????? [7, 10, 16 ? 19] [...] ?? ??????????
2000/35 [...], ? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ??????????????????? ?? ?????????? ???????
??? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??-?????
????????????? ???, ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? [...] ? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????????“.

?? ?????????????? ????????

?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????????

25 ??????? ?? ?????????? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????? ??
????????????? ??????????, ??????????, ?? ??? ??????, ?????????? ?????????? ??????????? ??
????????? ??????? ??????, ?? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ????? ?????? ?? ?? ??????????
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ??.

26 ??????????? ??????????? ??????????? ? ?????????? ?????????? ???????????, ?? ??? ??
?????????? ?????????? ?? ??????? ??????? ??????, ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??
?????????? ??????????? ?????????? ??????? 12 ??, 14 ??, 43 ?? ? 46 ??.

27 ??? ?? ??? ??????, ?? ??? ?????, ?? ??? ? ?????? ?? ?????? ?? ???????????????
?????????? ?? ?? ? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??
?????????? ?? ?? ? ?????? ?? ??, ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ???, ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??
????????????? ??? ?????????? ?? ??????, ? ?????? ? ?????? (????????? ?? 16 ??? 2009 ?. ??
????? Futura Immobiliare ? ??., C?254/08, ??? ??? ?????????????? ? ???????, ??? 28 ?
????????? ??? ?????? ???????).

28 ?? ????, ?????? ?? ??? ?????? ???????????, ?? ??? ?????? ??????????? ??????????? ??
?? ? ??????????? ??????? ??????, ?? ??? ??? ? ??????????? ??????????? ?????? ?????
????????? ???????????, ??? ? ?????? ?????? ?????????? ???????????, ??????????????? ??????
?? ??????? ???????????, ?????? ?????????? ?? ??? ?? ? ?????????? ? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
??, ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??.

29 ??? ? ??? ??? ?????? ?? ??? 10 ?? ?????????? 1999/31 ? ? ?????????? 2000/35. ??
????? ? ??? ?????? ?? ??????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ?
????????????? ?? ?????????????? ???????????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????? 12 ??,

14 ??, 43 ?? ? 46 ?. ??-?????????? ? ????. ?? ?? ?????????? ?? ????. ????. ????. ????.
???? ???. ?? ?????? ??????? ??????? ?? ?? ??????? ? ????. ????????, ????, ????
???????. ?? ???. 35—38 ?? ?????? ????????. ????????. ????????, ?? ???. ????.
???????. ?? ???.-???????. ?????? ?????? ? ?? ?? ??????? ? ????. ????.
???????????, ????. ?? ?? ????????. ????????????. ??????????.

30 ???? ???? ?????? ??????? ?? ????. ?????? ????????????, ?? ????????????????, ?????????? ?
??????????, ?????? ?????????? ??????? ??????? ??????? 12 ??, 14 ??, 43 ?? ? 46 ??.

31 ?? ????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ????????????, ??? ? ? ? ? ??????? ??????,
?? ??????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ??????:

1) ??????? ?? ??? 10 ?? ?????????? 1999/31 ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?? ???????
?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ???????????, ?? ?????? ??
????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ???, ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ???
????????? ?? ??????, ?????????? ?????????, ? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
????? ?? ??? ??? ?????????? ??????? ?? ??? ??? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ??????????
???? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????????
????????????? ?? ??? ?????? ?????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????????

2) ??????? ?? ?????????? 2000/35 ?? ?? ??????? ? ???????, ?? ??????, ??????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????????? ???????, ??????? ??
????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ???????, ??????? ?? ?????????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ???????, ??????? ?? ?????????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ???????, ??????? ?? 3 ?? ?? ??????????
?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ??
?????????? ?? ??????

?? ?????????? ?? ????

?? ?????? ???

32 ?? ?????? ?? ??? 10 ?? ?????????? 1999/31 ?????????? ?????? ??????? ???????????????
????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????? ?? ?????????? ? ?????? ???.

33 ?????? ??????????? ?????? ?????? ? ?????? 49 ?? ?????? ???????????, ??? 10 ??
????????? 1999/31 ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?
????????????? ?? ?????????? ?? ??????. ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?,
????????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ??? 175 ??, ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???????????, ?? ???
?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??
?????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ??? ???? ??? (?. ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??? Futura
Immobiliare ? ??., ?????? ??-???, ??? 48).

34 ?????? ???????, ?? ??? 10 ?? ?????????? 1999/31 ??????? ??????????? ?? ???????
?????? ?? ?????? ????? ?????????????? ???????, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????????? ? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????????,
????? ?? ? ??????????. ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??
?????????, ?? ??? ?????? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??, ?? ??
?????????? ?? ?????? ?????? ???????, ?? ??? ? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ??

????????? ? ?????????????????? ??? ???? ?? ?????????? ??????.

35 ?????? ? ?? ??????????? 29 ?? ?????????? 1999/31, ??? 10 ?? ??? ?????? ???????
????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??????????????
?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ? ?????????????? ?? ??????.

36 ?????????????? ? ?????? ?? ??????? „????????????? ?????“, ?????? ? ?????????????? ?
????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ? ?????????? 75/442 ? ? ?????????? 2006/12/?? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? 5 ????? 2006 ?????? ?????? ?????????? (?? L 114,
???. 9; ?????????? ??????? ?? ?????????? ???, 2007 ?, ???. 15, ???. 16, ???. 45) ??????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? (??.
????????? ?? 7 ?????????? 2004 ?. ?? ??? Van de Walle ? ??., C?1/03, Recueil, ???. I?7613,
????? 57, ?????? ?? 24 ??? 2008 ?. ?? ??? Commune de Mesquer, C?188/07, ??????, ???.
I?4501, ?????? 71, ?????? ? ??????? ?? ??? Futura Immobiliare ? ???. ?????????? ??-???, ???.
44 ? 45 ? ?????????? ??????? ??????). ????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
1999/31, ?????? ??????? ???. 1, ??????? 1 ? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
75/442, ? ??-????????? ???. 3 ?? ???, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????
?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ???.

37 ?????? ??-?????????? ??????, ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????, ?????? ??????
?????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ??????????, ?? ??????????????, ?? ??????????????, ?????? ??????
????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??
?????????.

38 ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ????????????, ?????? ??
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????,
????? ?????????? ??????????, ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????,
????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ???, ?? ?? ??
?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????, ? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????
„????????????? ?????“. ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????, ??? ??
????? ?? ?????? ???????, ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ??? ?? ?? ?? ???????????,
????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????????
?? ??????.

39 ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ????,
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ??????????????
????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??? 10 ?? ?????????? 1999/31, ????, ?? ????
? ??????, ????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????, ?? ???????????, ???
????????? ???????, ?????? ??????, ?????????? ??? ?????????? ?? ???, ??????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????????, ? ??-????????? ??????????,
????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ??????????
????????? ??? ?????? ? ?????????? ?? ???????, ??????? ?? ???? ???? ?
????????? ???, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 10 ?? ?????????? 1999/31.

40 ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??, ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?? ??????????
??????, ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ???????????.

41 ??????? ?????????? ??-???? ?? ?????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ??? 10 ??

? ?????????? 1999/31 ???? ?? ? ? ??????? ? ???????, ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ???????
?????? ??? ?????????????? ? ??????? ???????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
?????? ??????, ? ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????? ??????? ??????? ??
????????? ??????? ?? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??
?????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????? ? ?????????? ??????, ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????? ???????,
????????? ??? ??????????, ? ??-????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
??????, ??????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????, ??????????
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????. ?????????????? ??? ??????
?? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????.

? ? ?????? ??????

42 ???? ??? ???? 1 ???????????, ?? ??????????? ? ?? ??????? ?? ??????? ???????,
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ? ??? 2, ????? 1 ??????????
2000/35 ??????? „????????? ?????“ ??? „????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ?????? ???????, ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??
?? ?????? ?????? ??????????????“.

43 ? ??????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ??
????????? ??? 231 ?? 9 ??????? 2002 ?.

44 ? ??????? ?? ???????, ?????????? ?? ? ??? ?? ?????????? ???????????, ?? ???????
????????? ? ??? — ?? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ? ???????, ?????? ??????? ?????? — ?? ?????????? ? ?????????? ???????,
? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????? ??
????? ?????????? ???????, ?????? ? ?????????? ?????? ??? 3, ??????? 26 ?? ?????? ? 549/95
?????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????.

45 ??? ???, ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????
????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ???????
?????????, ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????, ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????
?????? ?? ?????? ?? ??? 2, ????? 1 ?? ??????? 2000/35.

46 ??? ??? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ? ??????? ??
?????? ???, ??????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? 2000/35.

47 ??? ??????, ?? ? ??????? ?????? ??? ?? ??????? ?????????? ?????????? ? ??????????????
???? 3 ?? ?????????? 2000/35 ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????,
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ? ????? 38 ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????, ??????
?? ??? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????????? ??????????.

48 ??????? ?? ??????????? ??-???? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ?? ????????, ?? ??? 1,
????? 2, ?????? 1 ? ??? 3 ?? ?????????? 2000/35 ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????,
?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ??????????
????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???, ?????? ?
????????? ??? ?? ?????????? ???????, ?????? ? ?? ??? ????? ?????????? ??????????
????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? 3 ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ???.

?? ?????????? ???

49 ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
??????????, ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ??????????,
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ?? ?????????? ?? (????? ?????) ???:

1) ???? 10 ?? ?????????? 1999/31/?? ?? ?????? ?? 26 ????? 1999 ?????? ???????
????????????? ?? ????????, ??????? ? ?????????? (?) ? 1882/2003 ?? ??????????
????????? ?? ?? ?????? ?? 29 ?????????? 2003 ??????, ?????? ?? ?? ?????? ?
??????, ?? ?????? ??????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?
?????? ????????????, ????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????, ????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????, ? ??????
????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
?????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ??????
?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ??
????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ??????,
????????? ?? ??????????, ? ??-????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????
?? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????,
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????.

2) ??? 1, ??? 2, ??? 1 ? ??? 3 ?? ?????????? 2000/35/? ? ??????????
????????? ? ? ? ?????? ?? 29 ??? 2000 ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??????,
????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ???,
????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ???,
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ?? ??? ???
????????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ? ??? 3 ?? ??? ?? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ??
????????? ???, ?????? ?? ?????? ???.

?????????

* ????? ?? ??????????????????: ???????????.